

Zeitschrift: Schweizer Landtechnik
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 37 (1975)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

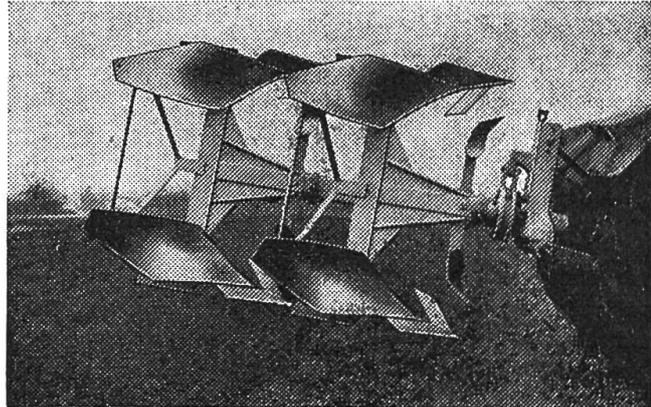


OTT ZWEISCHARPFLUG

Der ideale Pflug für jeden Boden

- leichtzügig, daher äusserst leistungsfähig
- die spezielle Maisausrüstung garantiert ein problemloses und sauberes Maisstropfpflügen
- Stützrad zum Schälen oder Pflügen ohne Regelhydraulik

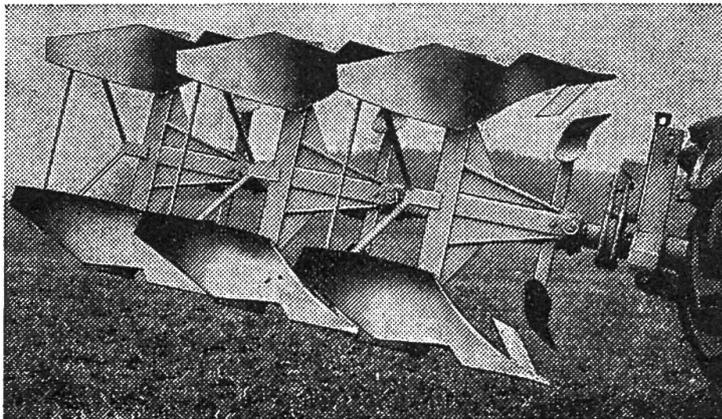
mit einfacher und robuster Hydraulikwendung.



(A 4)

OTT DREISCHARPFLUG

Der Pflug im Baukastensystem



(A 6)

- Das Baukastensystem: vom Dreischar- zum Zweischargerät, schnell und ohne Mühe
- Absolut schlagfreie Hydraulikwendung
- Solide Rohrrahmenkonstruktion
- Halbautomatischer Schnellkupplungsackerbalken
- Kombiwägesse und spezielle Maisausrüstung

Bitte verlangen Sie unverbindlich Prospekte bei unseren Vertretern oder direkt bei uns.

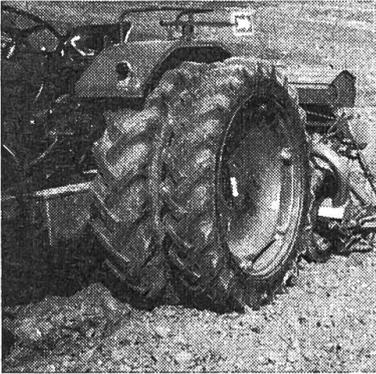
Unsere Fabrikvertreter:

für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinweg 834, 5115 Möriken, Tel. 064 - 53 11 33

für die Zentralschweiz: U. Baumgartner, Rainweg 11, 3066 Stettlen, Tel. 031 - 83 08 11 od.
031 - 51 41 15

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

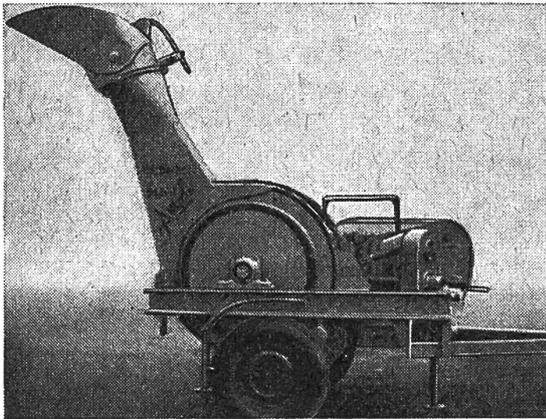
Telefon 031 - 83 08 11



GS-Doppelbereifungen und Gitterräder

- Verhindern Ackerschäden, erhöhen Zugkraft und Hangtauglichkeit
- Einzigartiges Kupplungssystem für Wechselbereifungen
- Auch für Mähdrescher sehr gut geeignet
- Aeusserst Preisgünstig

GEBR. SCHAAD Landmaschinen 4552 Derendingen
 Telefon 065 - 3 61 34 ab Frühjahr 1975 065 - 42 21 34



JENSEN-Holzhackmaschinen

Original ANGELN

die bevorzugten Maschinen der Lohnunternehmer und Genossenschaften, sind wieder lieferbar.

Die neuen Typen sind mit auswechselbarer Gegenschneide und weiteren Neuerungen ausgerüstet.

Verlangen Sie unverbindlich den Prospekt und nähere Auskünfte.

Georg Keller, 8572 Andhausen-Berg TG
 Telefon (072) 3 01 53

Dank Gross-Serien-Fertigung, günstigem Einkauf und knap-
 pester Kalkulation sind wir in der Lage, Ihnen die

**bestens bewährte Sämaschine FIONA
 zu unschlagbar günstigem Preis
 anzubieten!**

Profitieren Sie in einer Zeit der Teuerung davon!

Wir schätzen Reklame mit Superlativen nicht, aber wir können nichts anderes sagen, als dass Sie mit der **FIONA** die **beste**, die **dauerhafteste** und **preisgünstigste** Sämaschine kaufen! Bitte vergleichen Sie:

Arbeitsbreite:	2,00 m	2,25 m	2,50 m	3,00 m	
Preis Fr.:	3335.-	3540.-	3720.-	4470.-	<i>J. Rabatt und Skonto</i>

Die FIONA ist ausgerüstet mit Doppelspurlockerern, mit **gehärteten** Scharen mit einstellbarem Federdruck, Schwenkstützen, Entleerungs- und Abdrehtrog, automatischem Anzeiger für Spurwechsler usw. Die meisten, einem Verschleiss unterworfenen Teile, bestehen aus **unverwüstlichem Nylon** und benötigen **keinen Unterhalt!**

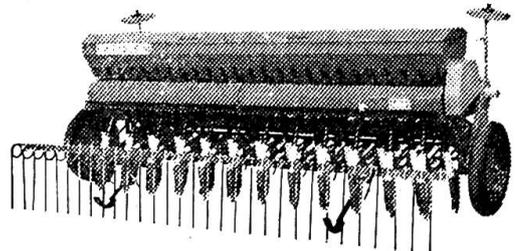
Gegen Mehrpreis sind die Maschinen mit Düngerstreuer und Klee-Säapparat lieferbar.

Die beste Referenz ist unsere Kundschaft: Hunderte von Schweizer Bauern, die eine FIONA besitzen, kennen praktisch keine Auslagen für Reparaturen! Die Qualität dieser Sämaschine übertrifft wirklich alle Erwartungen.

Verlangen Sie bitte Unterlagen durch Ihren Schmied oder direkt durch den **Importeur und Generalvertreter:**



MASCHINEN AG 4112 BÄTTWIL b/Basel
 Telefon 061 - 75 11 11



BÜRGI

liefert seit über 20 Jahren Landmaschinen zu

Bürgis Schlagerpreisen

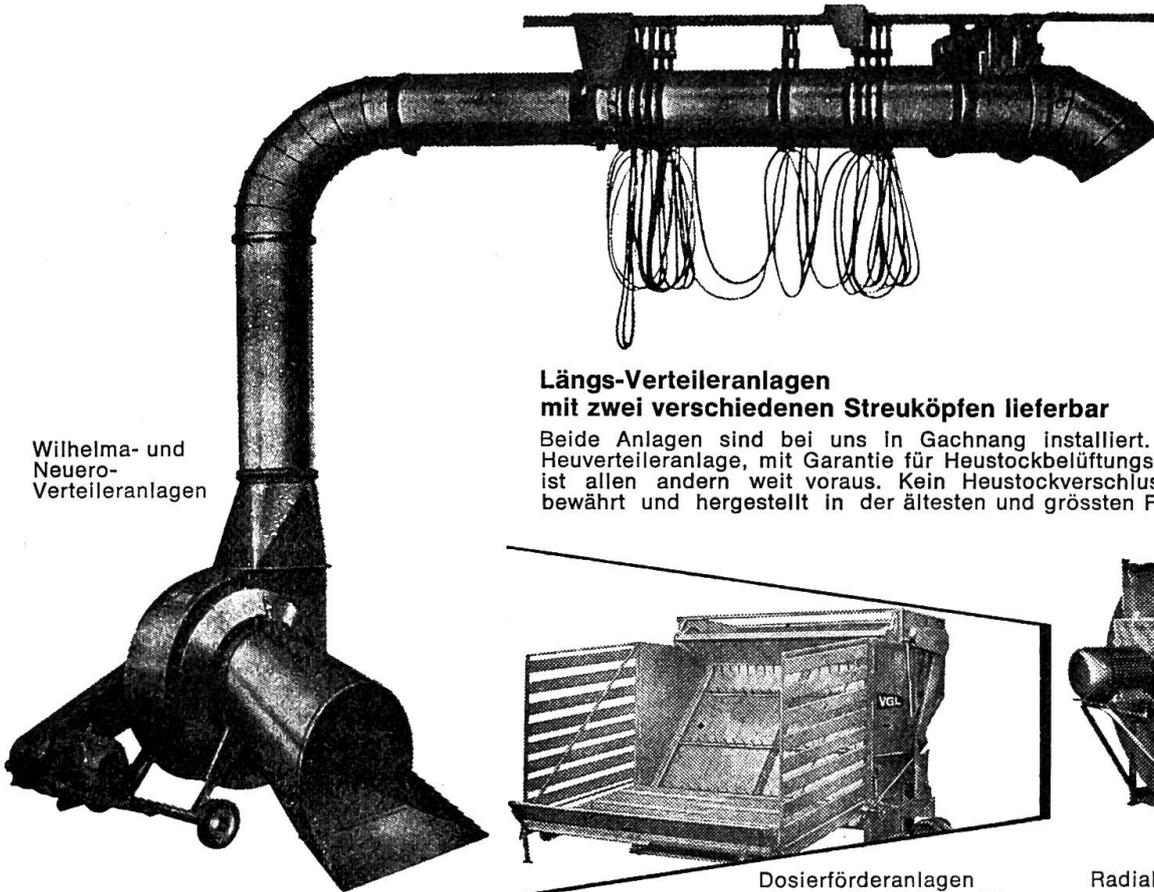
(Teilweise bis 40% unter Schweizer Katalogpreisen)

Warum anderswo überbezahlen ?

Preisvergleich: Wenn ein Landwirt sein Heuernte-
problem mit Ansauggebläse, vollautomatischer Quer-/
Längs-Verteiler-Anlage, Dosiergerät, Radialventilator,

Warmluftöfen lösen möchte, versichern wir ihm, dass
er mit dem Kauf bei Bürgi mit führenden Produkten

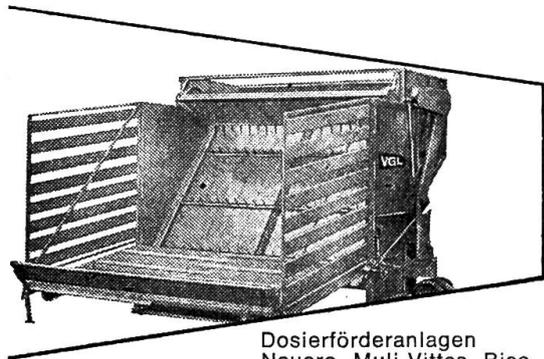
Tausende von Franken sparen kann!



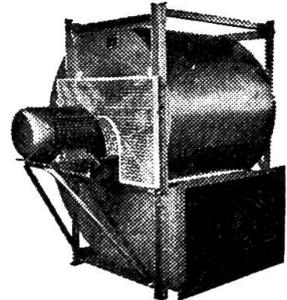
Wilhelma- und
Neuero-
Verteileranlagen

Längs-Verteileranlagen mit zwei verschiedenen Streuköpfen lieferbar

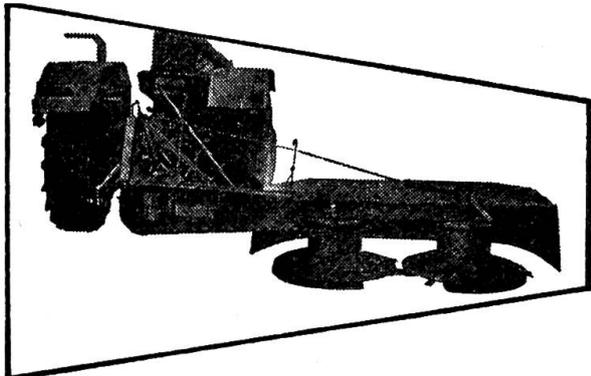
Beide Anlagen sind bei uns in Gachnang installiert. Die neue
Heuverteileranlage, mit Garantie für Heustockbelüftungsanlagen,
ist allen andern weit voraus. Kein Heustockverschluss, tausendfach
bewährt und hergestellt in der ältesten und grössten Fabrik Europas.



Dosierförderanlagen
Neuero, Muli-Vittes, Biso



Radial-Ventilatoren



Kreismähwerke

verschiedene Fabrikate zu einmalig günstigen Preisen
Arbeitsbreiten: 1,35 m, 1,5 m, 1,65 m, 1,85 m
ab Fr. 2550.—

Die lückenlose Mechanisierung der Futterwirtschaft
mit vollautomatischem Abladegerät, schneller und
arbeitsleichter Uebernahme des Futters vom Lade-
wagen und Weitertransport in die anschliessende
Förderanlage.

Dosiergeräte ab Fr. 3500.—

**Ein Besuch bei Bürgi wird sich lohnen; am Lager
sind noch folgende neue Maschinen zu Spezialpreisen
erhältlich:** 396-6

Ladewagen Hagedorn (verschiedene Modelle), Agrom,
Dechentreiber und Mengele, Ansauggebläse
(verschiedene Fabrikate), Dosierförderanlagen,
vollautomatische Quer- / Längs-Verteileranlagen,
Fegu-Verteiler. Mistzetter: Strautmann, Mengele und Muli
mit zwei oder vier stehenden Streuwalzen, Kreisel-
mähwerke (verschiedene Fabrikate), Kreiselschwader,
Einachs-Dreiseitenkipper, Lely-Kreiselleggen, Kultur-
eggen mit Krümmer, Kreisel-Düngerstreuer, Mais-
häcksler (verschiedene Fabrikate), Heubelüftungs-
anlagen - Radialventilatoren, Warmluftöfen, Elektromoto-
ren usw.

BÜRGI AG Landmaschinen 8547 Gachnang

Telefon 054 / 9 42 59

Abladedosiergerät LADEX-COMBI

Text zum Titelbild

Sehr rasch hat die Praxis den Wert eines Abladedosiergerätes erkannt. Nicht allein die Einsparung an Wartezeiten des Ladewagens samt Traktor am Gebläse oder am Häcksler, oder der Wegfall strenger Handarbeit, sondern auch die lange Einsatzmöglichkeit von Frühjahr bis Spätherbst bewegten viele Landwirte zur Anschaffung eines LADEX-COMBI.

Die Erfahrungen zeigen, dass mit einem Abladedosiergerät echte Einsparungen an Zeit und Muskelkraft und eine beträchtliche Steigerung der Ernteleistung erzielt werden.

Das LADEX-COMBI erfüllt alle wichtigen Forderungen:

- Weitesten Anpassungsfähigkeit an alle Erntegüter durch den in der Neigung verstellbaren Höhenförderer. Durchgang der Dosierwalze von 1 bis 50 cm einstellbar. Kratzbodengeschwindigkeit stufenlos verstellbar.
- Sehr grosser Vorratsraum, dadurch Platz für viel Futter und Reserveraum für den Dosiervorgang.
- Massive Konstruktion; sie verträgt jede Kipperladung.
- Fahrwerk für überbetrieblichen Einsatz lieferbar.
- Betriebssicheres vollautomatisches Abladen während man auf dem Feld das nächste Fuder holt.
- Eine selbsttätige Ein-Aus-Schaltvorrichtung als zusätzliche Sicherheit für den Fall von falscher Einstellung des Kratzbodenvorschubes kann mitgeliefert werden.

Diese Punkte sind echte Argumente für Landwirte, denen sich beim Einführen von Rohfutter in grossen Mengen störende Engpässe bezüglich Arbeitskräften und Maschinenkapazität entgegenstellen.

Vertretung Schweiz: Aebi & Co. AG, 3400 Burgdorf, Telefon 034 - 21 64 21



K. E. W.-Hochdruck-Reinigungsgeräte wo immer man Sauberkeit schätzt; vom Fischverarbeitungsbetrieb in Grönland bis zur Konservenfabrik in Australien. Aber auch etliche hundert Schweizerbauern sind stolz auf ihr K. E. W., das führende Hochdruck-Reinigungsgerät mit den grossen Leistungen. Lassen Sie sich bei einer praktischen, unverbindlichen Vorführung davon überzeugen!

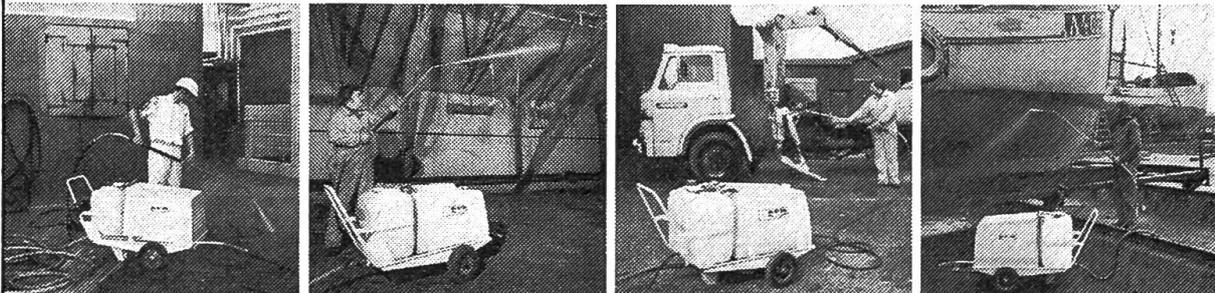
F. T. Sonderegger AG Abt. K. E. W. 9322 Egnach Telefon 071-66 15 46

Ich wünsche absolut unverbindlich und kostenlos:

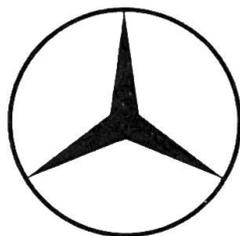
a) den farbigen Prospekt mit Preisliste und Referenzadressen

b) eine praktische Vorführung am:

Adresse: _____



Mehr
Sicherheit



Mehr
Nutzen

MB trac 65/70

mit Forstausrüstung.



ein MERCEDES-BENZ Produkt.

Machen Sie sich die bestechenden MB-trac Vorteile zu Nutzen. Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preisliste.

MATRA
3052 Zollikofen

ZOLLIKOFEN
Tel. 031 57 36 36

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte über MB-trac mit Forstausrüstung

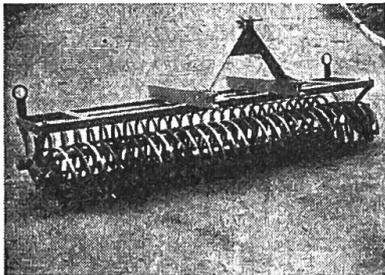
Name: _____

Vorname: _____

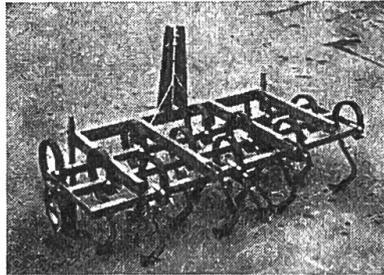
Adresse: _____

NEU Zaugg Kombi-Egge NEU

Solid, preisgünstig, universell einsetzbar

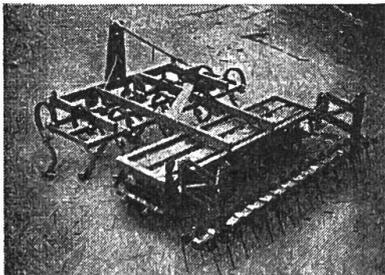


Ringelwalze



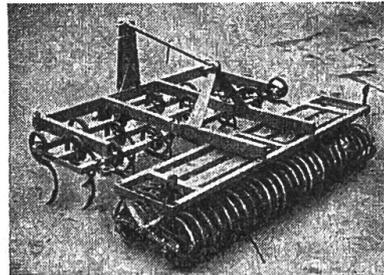
Grubber/Federzahnegge

Kombi-Egge/Igelwalze



Breiten: 220/250/280 cm

Kombi-Egge/Ringelwalze



Unverbindliche Vorführung



Fabrikation von Ackerbau-
und Schneeräumgeräten
3537 Eggiwil
Telefon 035 / 6 11 47

In jedem Dorf

sind Halter von Traktoren und Transportern anzutreffen, die unserer Organisation noch nicht angeschlossen sind. Mitglieder, bewegt diese zum Beitritt in die betreffende Sektion oder meldet wenigstens ihre Adresse dem Zentralsekretariat des Schweiz. Verbandes für Landtechnik, 5200 Brugg, Postfach 210. Besten Dank!

Balmig 2

förderband universal westeria

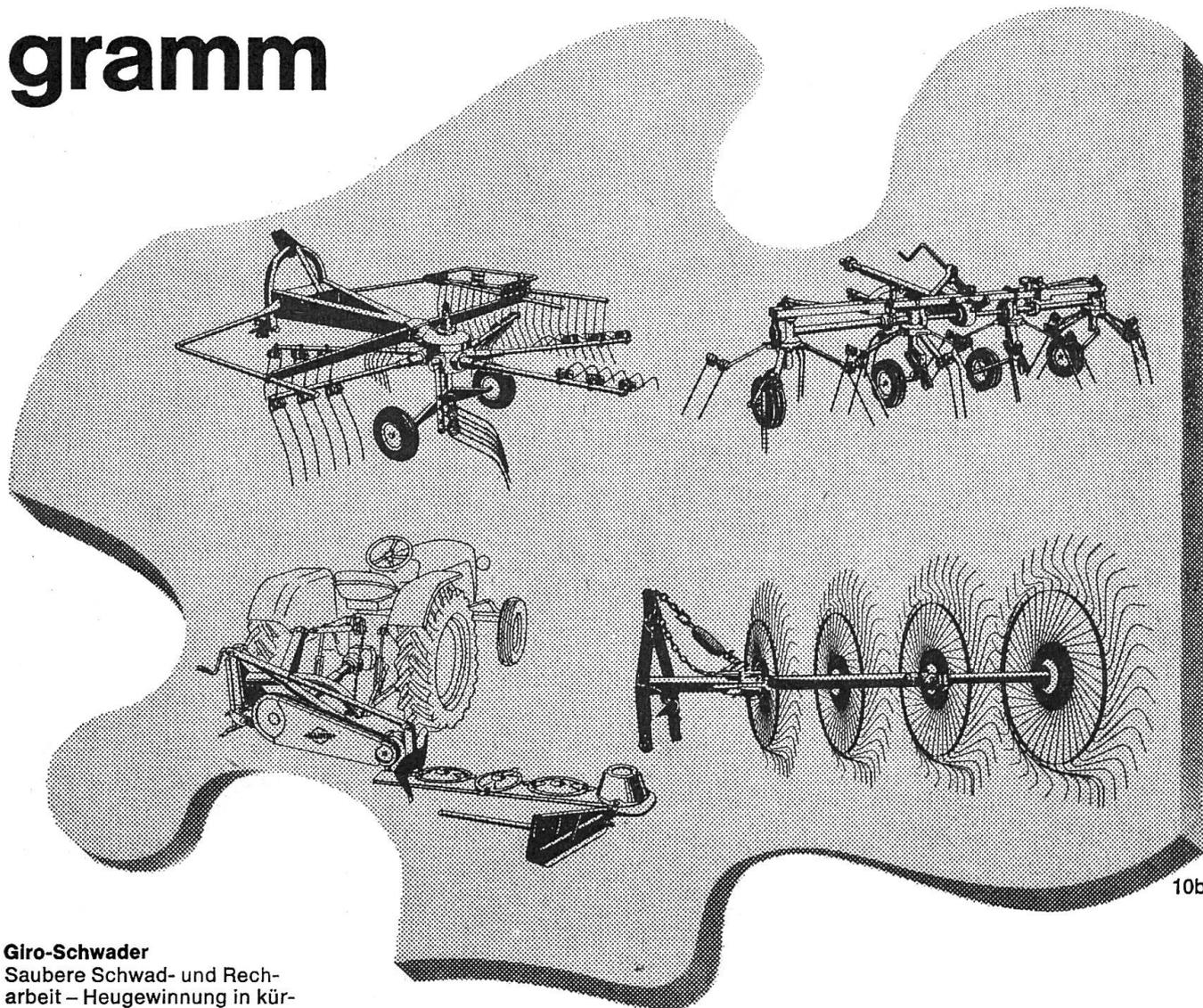
2 m verstellbarer Abwurfwinkel.
Verstellbare seitliche Begrenzung.

Fördert Nieder- und Hochdruckballen, Heu, Garben, Rüben, gehäckseltes Mais- sowie Häckselgut und Silage aller Art.



ISELIN AG
Landwirtschaftliche Förderbänder
8006 Zürich, Weinbergstrasse 131
Tel. 01 60 30 60 Telex 58667

Beispiele aus unserem Heuerntemaschinen-Programm



10b

Giro-Schwader

Saubere Schwad- und Recharbeit – Heugewinnung in kürzester Zeit – Enorme Flächenleistung auch im Emd (nur wenige Durchfahrten zur Erstellung volumiger Schwaden)

Giro-Mäher

Grosse Flächenleistung – Keine Verstopfungsmöglichkeit – Exakter, sauberer Schnitt – Müheloses Ausheben des Schnittbalkens – Modelle mit Scheiben oder Trommeln

Giro-Heuer

Wirkungsvolles, schonendes Wenden und Zetten – Hervorragende Boden Anpassung dank Tasträder und Gelenkrohr-Rahmen-Konstruktion – Anbau-Modelle oder gezogene Ausführung – Bewährte, solide Konstruktion – Grosse Arbeitsbreiten

ACROBAT

Der König der Sternradrechen – Perfekte Boden Anpassung dank langen, extrem elastischen Zinken und gefederter Aufhängung – Unempfindlich gegen Fremdkörper – Ziehen oder Wenden zweier Schwaden in einem Arbeitsgang – Selbst in kurzen, blattreichen Beständen nur wenig Arbeitsgänge zur Erstellung idealer Schwaden – Einfache Konstruktion: minimale Unterhaltskosten

Allamand

1110 Morges, Tel. 021 714121

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch Eugen Pilet, Beundenweg 43, 3422 Kirchberg/BE, Tel. 034 - 45 29 31

Coupon

SL

Ihr Programm «Heuerntemaschinen» interessiert mich. Bitte senden Sie mir unverbindlich Unterlagen über:

Name

Vorname

PLZ/Ort

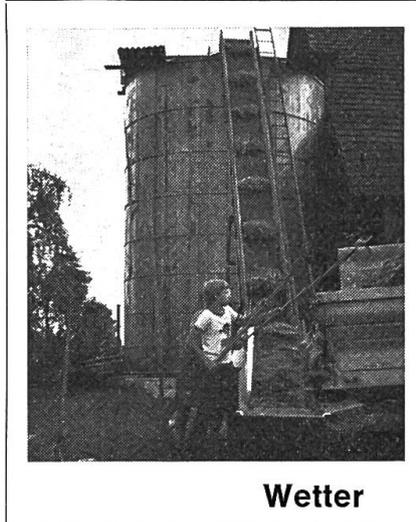
WEVER

Förderbänder

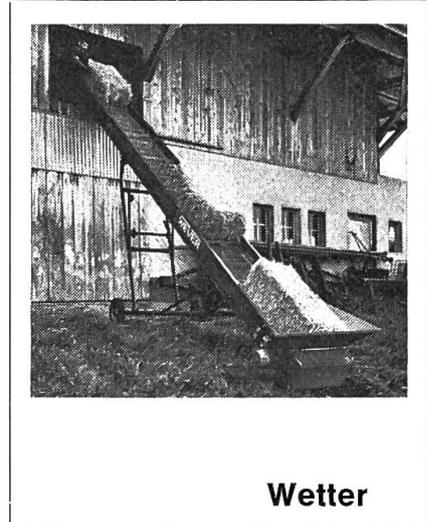
Für jeden Zweck:



Wetter



Wetter



Wetter

- preisgünstig
- wirtschaftlich

- Schweizer Fabrikat
- Spitzenqualität

- vielseitig anwendbar
- für alle Transporte

Hersteller:

H. Wetter AG, 5453 Busslingen

Telefon 056 - 96 18 56

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen
und Preise; besuchen Sie uns an der BEA
Landmaschinen-Ausstellung SAV, Halle 17.

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

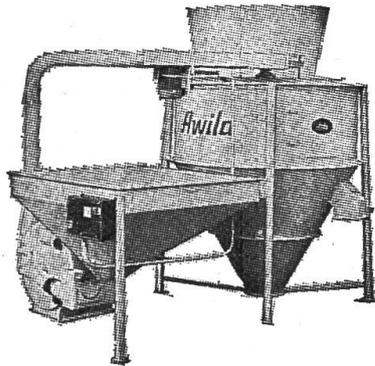
PLZ _____

Ort _____

Hürlimann

der Erste der Besten

Bürgis Schlagangebot



Kombinierte Mahl- und Mischanlage

(auch Grossanlagen erhältlich)

bestehend aus:

Hammermühle mit Gebläse, 10-PS-Motor, Abschaltautomatik, Getreidevorratsbehälter, Futtermischer mit seitlicher Konzentrateinfüllung, 3-PS-Motor, Filteranlage.

Ein Besuch bei Bürgi wird sich lohnen!

(Uebrigtes Landmaschinenprogramm teilweise bis 40% unter Schweizer Katalogpreisen.)

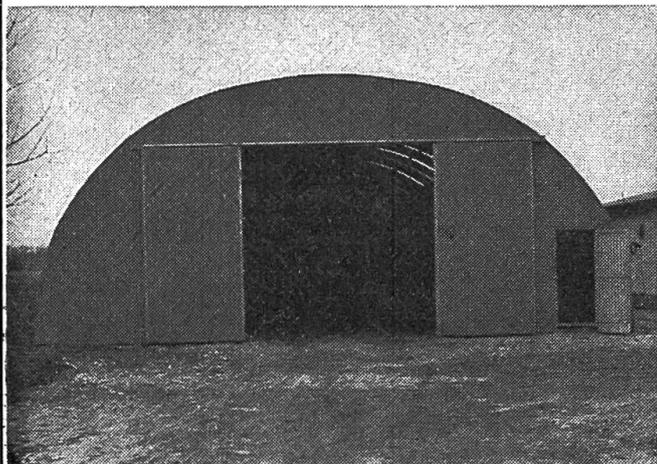


AG Landmaschinen

8547 Gachnang TG Tel. 054 - 9 42 59

PLATZSORGEN ?

Preisgünstige Maschinenhallen, Lagerhallen, Freilaufställe, Werkstätten, Reithallen etc. aus Holland. Grössen bis 15 m Spannweite und unbeschränkter Länge, innert wenigen Tagen montiert, inkl. Fundament.



Verlangen Sie ein ausführliches Angebot beim alleinigen Generalvertreter für die Schweiz:

Peter König-Schweizer, 3053 Wiggiswil BE

Telefon 031 - 86 00 94 und 86 02 34

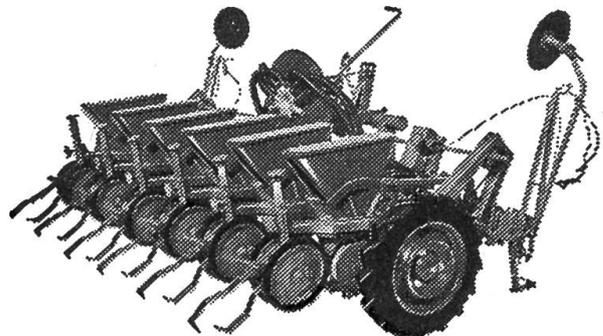
Bureau Suisse Romande:

1012 Lausanne, 7, Ch. de la Fauvette, Tél. 021 - 33 03 95

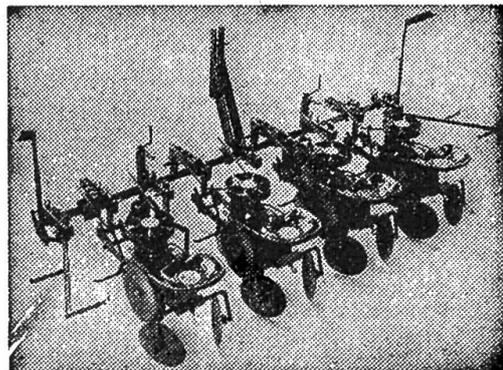
HARUWY

Einzelkornsämaschine Pneumasem II

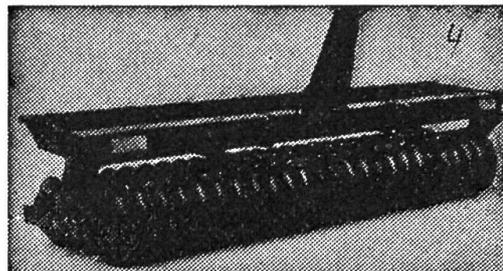
für Zuckerrüben, Mais, Bohnen, Gemüse usw.



Vielfachgeräte 2-4-reihig, mit halbautomatischen Setzmaschinen, Hackgruppen, Kammjäter, Rübenhackwerkzeug, Spiro-Zinken (Tiefgrubber) usw.



Cultipacker-Walzen 2,2 m; 2,6 m; 2,8 m; 3,2 m. Mit Belastungsmulden für 3-Punkt, oder mit Kombinationsdeichsel.



Weiter liefern wir: Nodet-Sämaschinen, Hubstapler für 3-Punkt, Kultureggen, Tiefgrubber, Untergrundlockerer usw.

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz:**

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79

Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE, 066 - 74 46 89

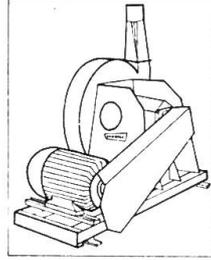
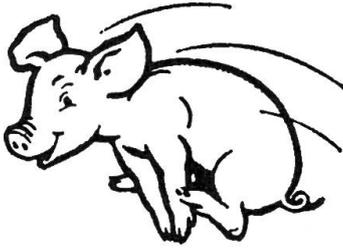
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, Tel. 034 - 51 13 08

Roland Baumgartner, 8157 Dielsdorf ZH, 01 - 94 06 46



HARUWY 021 / 911141

Landmaschinenfabrik
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s Lausanne



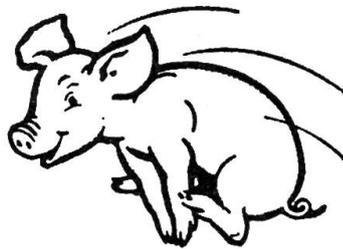
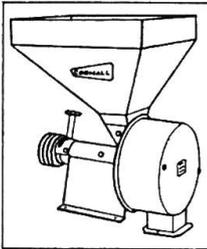
Stahlscheiben-, Hammer- und Spezialmaismühlen, Mahl- und Mischanlagen.

Beim Spezialisten prompt ab Lager lieferbar.



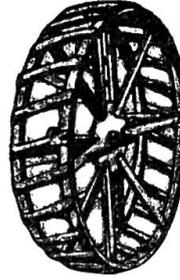
**GRIESSER
Maschinen AG**

8450 Andelfingen 1 ZH
Tel. 052 - 41 11 22/23



Verhüten Sie Ackerschäden mit

Giterrädern



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindert

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

Gerber & Reinmann AG

4011 Schwarzhäusern ☎ 063 - 2 01 57

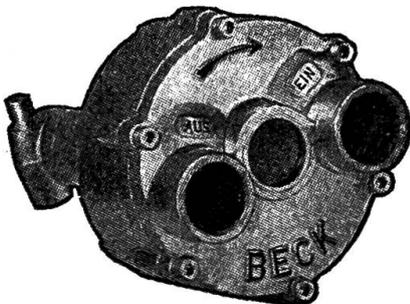


Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!

Waadt
Versicherungen

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

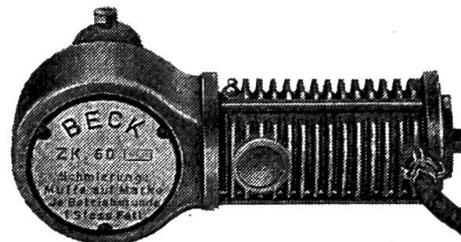


BECK

Fabrikate

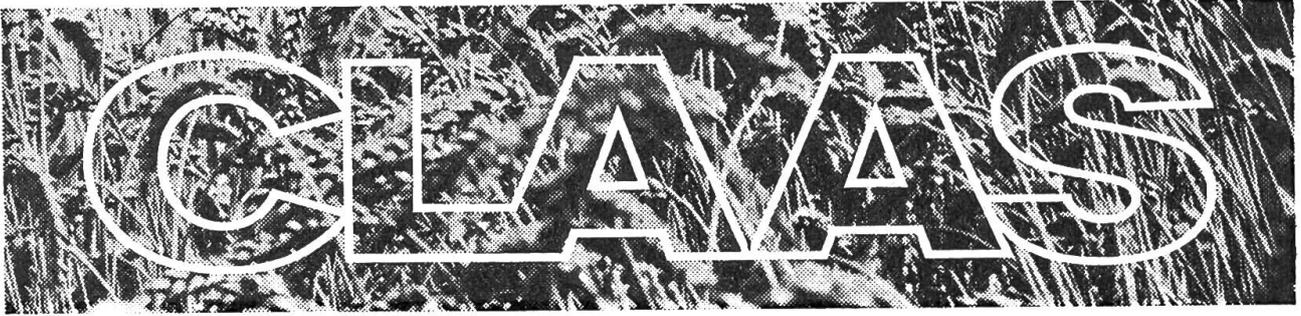
**Kompressoren
Schleifmaschinen
Waschpumpen**

auch zum Anschluss
an Motoren



Direkt vom Hersteller

F. BECK, Apparatebau, 3363 OBERÖNZ BE, Tel. 063 5 22 20



Leistungssteigerung



75-02 CH

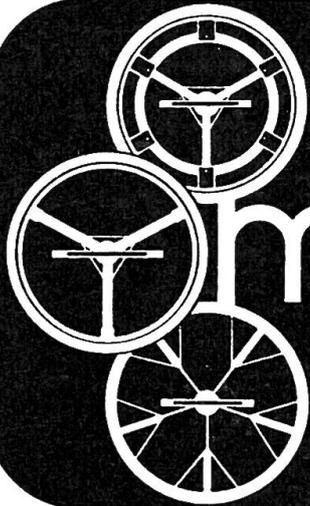
Unsere Großen sind noch besser, noch stärker geworden. DOMINATOR 105 und 85, MERCATOR 75 – jetzt mit dem neuen Intensiv-Schüttler: je nach Erntebedingungen und Einsatzverhältnissen bis zu einem Drittel Mehrleistung. Dazu als Wahlausrüstung Durchsatzkontroll-Gerät, bei den DOMINATOR-Typen zusätzlich elektronische Funktionskontrolle. Für den DOMINATOR 85 auf Wunsch die neue RETROMAT-Schaltautomatik: ohne Schalten vor- oder rückwärtsfahren. In vorgewählter Geschwindigkeit. Mit automatisch weichem Abbremsen und Wiederanfahren. Sie sind schneller. Wendiger. Haben noch mehr Fahrkomfort. Spitzenleistungen im Mähdrescherbau – bei den Großen wie bei allen Maschinen der CLAAS-Typenreihe 1974/75. Das Gute immer noch besser machen – Ehrensache für uns Erntespezialisten.

**100 000 Pickup-Pressen
250 000 Mähdrescher**



**Stark
in der Ernte-
auf CLAAS
ist Verlaß**

**LANDMASCHINEN AG, 3018 Bern-Bümpliz-Süd, Telefon 031 / 56 12 01
HANS MEIER, Landmaschinen, 8460 Marthalen ZH, Telefon 052 / 43 21 21
FRIED, Landmaschinen AG, 5322 Koblenz AG, Telefon 056 / 46 13 21**



Doppelbereifung Gitterräder

müller

Franz Müller
6017 Ruswil
Mechanische Werkstätte
Telefon 041 - 73 11 58

Doppelbereifung und Gitterräder für alle Traktorentypen, Ladewagen und Transporter

Typ Zusatz:

1000-fach bewährt, geeignet für Handgetriebe — Verhütung von Bodendruckschäden — Höchst preiswert, weil nur Zusatz — Der beste Schutz gegen Umstürzen

Typ Kombi:

Geeignet für Ackerbaubetriebe weil auswechselbar, 100-fach bewährt

Vorteile:

Durch offene Bauart kein Einklemmen von Erde oder anderen Materialien

Lutz-Leuchten



Schluss-, Blink-, Bremslicht

in ganz Europa bewährt.
Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steckdose. Leuchte für verschiedene Wagen verwendbar. Leichtes Umstecken!

Fertige Anlage, Lampendurchmesser
14 cm nur Fr. 125.— netto.

GRIESSER
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1
Zürich
Tel. 052 - 41 11 22 / 23

Zu verkaufen

2 STOLLENPNEUS

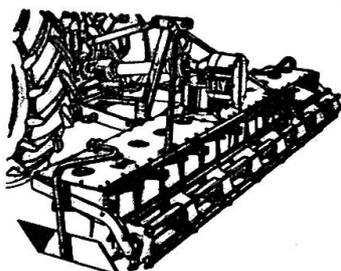
14,9 / 13 x 24 6 Ply, neu gummiert (Continental Karkasse) à netto Fr. 340.— pro Stück.

H. GALLIKER BP Service
6122 MENZNAU Telefon 041 - 74 12 04

Bei Nebel und schlechter Sicht

auch tagsüber Abblendlicht!

(nicht Standlicht)



LELY-Kreiselegge

«Roterra»

für 3-Punkt-Aufhängung, 2,5 oder 3 Meter breit, sehr kurze Bauart, 2-gängig.

Diese ganz neuartige Kreiselegge hat sich zur Saat- und Pflanzbeetbereitung hervorragend bewährt.

Telefonieren Sie uns. Eine Vorführung wird Sie überzeugen. Günstige Preise.
Prompter Ersatzteil- und Reparatur-Service.

Matzinger AG 8600 Dübendorf ZH

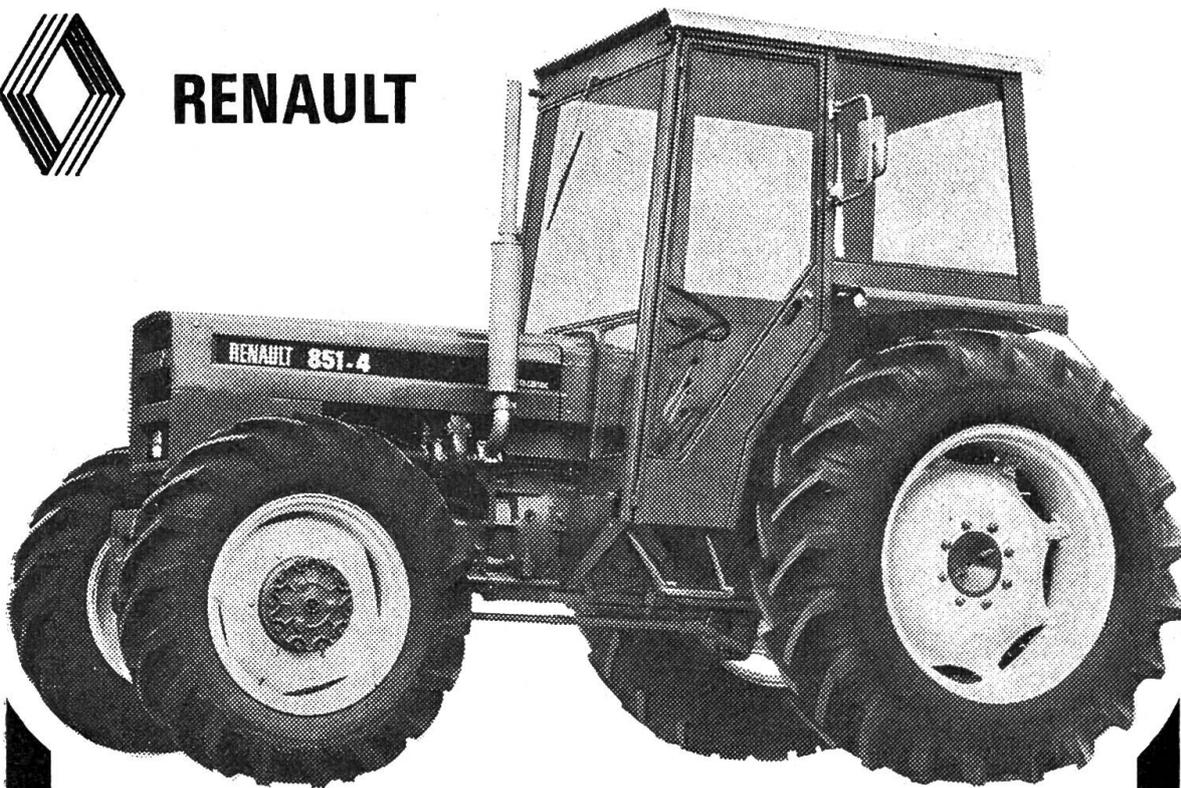
BÜHRER -Traktoren und Landmaschinen

Neugutstrasse 89

Telefon 01 / 821 57 77



RENAULT



einmalig!

Umweltfreundlich: Spitzenklasse!

Neue grossvolumige MWM-Motoren leise und abgasarm (entsprechend den neuesten Vorschriften)

Technik: Spitzenklasse!

Serienmässig inbegriffen: Hydraul. Lenkung, lastschaltbare Zapfwelle, 12-Gang-Vollsynchron-Getriebe – ab 75 PS mit Wendeeinrichtung. 0,7–25 km/h, Kipperanschlussventil, Unterlenker-Regelhydraulik. Echter Allradantrieb

Komfort + Sicherheit: Spitzenklasse!

Neuer Super-Gesundheits-Sitz, freier Aufstieg, hydrostatische Sicherheitslenkung, klimatisierte Sicherheitskabine

Normalmodelle 42-46-55-65-75-85-95 DIN/PS

Allradmodelle 65-75-85-95-115-140 DIN/PS

AECHERLI

Aecherli AG, Maschinenfabrik
6260 Reiden, Tel. 062 81 22 22